

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: 1006522

BALLARINI | SPECIALS - Lid - Ø 280mm - Glass



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Ballarini Specials Lid O 280mm Glass

1. General Information

The Ballarini Specials Lid O 280mm Glass is designed to provide a durable and functional cover for a variety of cookware. This premium glass lid allows you to keep an eye on your dish while minimizing heat and moisture loss, making it perfect for simmering, boiling, and steaming.

2. Safety Information

- Always handle the lid with care, as it is made of glass and can break if dropped.
- Do not place the glass lid directly on a flame or expose it to sudden temperature changes (i.e., from hot to cold).
- Ensure that the lid is properly placed on the cookware to prevent spillage and potential burns.
- Keep out of reach of children when in use.
- Use oven mitts or kitchen towels when removing the lid from hot cookware to avoid burns.
- Inspect the lid regularly for cracks or damages. If damaged, discontinue use immediately.

3. Product Specifications

- Material: Glass
- Diameter: 280 mm
- Dishwasher Safe: Yes
- Oven Safe: Up to 220°C
- Compatible with: Various cookware sizes

4. Setup and Installation

- Unbox the Ballarini Specials Lid O 280mm Glass and remove all packaging materials.
- Ensure that the lid is clean before first use, either by washing it with mild detergent and warm water or placing it in the dishwasher.
- Check your cookware to ensure compatibility with the lid size (280mm).
- Place the lid on the cookware, ensuring it fits snugly to create a proper seal.

5. Operation

- When cooking, place the lid on the cookware to retain heat and moisture, enhancing the cooking process.
- Monitor food through the transparent glass to gauge progress without lifting the lid.
- Always use caution when removing the lid to prevent steam burns.

6. Cleaning and Maintenance

- Allow the lid to cool completely before cleaning.
- Clean with warm, soapy water using a non-abrasive sponge.
- The lid is dishwasher safe; however, hand washing is recommended to preserve its clarity and prevent scratches.
- Store in a cool, dry place, away from direct sunlight to prevent warping.

7. Troubleshooting

- If the lid does not fit the cookware:
 - Confirm the lid size matches the cookware.
 - Check for foreign objects on the rim of the cookware that might prevent a proper fit.
- If the lid shatters:
 - Evacuate the area and clean up shards using gloves to avoid injury.
 - Contact customer support for assistance if under warranty.

8. Disposal

- Dispose of the glass lid responsibly.
- Recycle where possible to minimize environmental impact.
- Check local regulations on glass disposal.

9. Contact

For further assistance or inquiries, please contact us at:

Email: info@ggmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für die Ballarini Specials Glasdeckel Ø 280mm

1. Allgemeine Informationen

Der Ballarini Specials Glasdeckel Ø 280mm ist ein hochwertiges Küchengerät, das zur effizienten Zubereitung von Speisen konzipiert wurde. Mit seinem modernen Design eignet er sich sowohl für den täglichen Gebrauch als auch für besondere Anlässe. Dieser Deckel ist spülmaschinenfest und aus robustem Glas gefertigt, das eine lange Lebensdauer gewährleistet.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie den Deckel nicht auf heißen Kochplatten oder in der Mikrowelle.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel nicht mit Fertigungsfehlern oder Beschädigungen benutzt wird.
- Berühren Sie den Deckel nach dem Gebrauch nicht sofort, da er heiß sein kann. Lassen Sie ihn abkühlen.
- Halten Sie den Deckel und Glas vollständig von Kindern fern.
- Verwenden Sie den Deckel nur für den vorgesehenen Zweck – zum Abdecken von Töpfen und Pfannen.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Durchmesser: 280 mm
- Material: Hochwertiges Glas
- Eigenschaften: Spülmaschinenfest, hitzebeständig
- Anwendung: Passend für verschiedene Töpfe und Pfannen

4. Einrichtung und Installation

1. Nehmen Sie den Deckel aus der Verpackung und prüfen Sie auf Beschädigungen.
2. Stellen Sie den verwendbaren Topf oder die Pfanne auf eine flache, stabile Oberfläche.
3. Wählen Sie ein Kochgeschirr, das den Durchmesser von 280mm hat.
4. Positionieren Sie den Deckel vorsichtig auf dem Topf oder der Pfanne, sodass er perfekt abschließt.
5. Verwenden Sie den Griff, um ein einfaches Anheben des Deckels zu gewährleisten.

5. Betrieb

- Um den Deckel zu verwenden, stellen Sie sicher, dass Ihr Kochgeschirr ordnungsgemäß erhitzt ist.
- Legen Sie den Deckel auf und vermeiden Sie es, ihn während des Kochvorgangs häufig zu entfernen, um den Garprozess nicht zu stören.
- Erlauben Sie eine gleichmäßige Zirkulation des Dampfes, indem Sie den Deckel leicht versetzen, falls erforderlich.

6. Reinigung und Pflege

- Der Glasdeckel ist spülmaschinenfest, kann jedoch auch von Hand gereinigt werden.
- Verwenden Sie warmes Wasser und mildes Spülmittel, um den Deckel zu reinigen.
- Trocknen Sie den Deckel gründlich mit einem weichen Tuch, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Lagern Sie den Deckel an einem trockenen Ort, um Schimmel und Beschädigungen zu verhindern.

7. Fehlersuche

- Problem: Der Deckel passt nicht auf das Kochgeschirr.
Lösung: Überprüfen Sie den Durchmesser des Kochgeschirrs. Der Deckel ist nur für Töpfe und Pfannen mit 280mm geeignet.
- Problem: Deckel zerbrochen oder gesprungen.
Lösung: Verwenden Sie den Deckel nicht weiter und entsorgen Sie ihn sicher.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie den Glasdeckel gemäß den lokalen Vorschriften für Glasabfälle.
- Stellen Sie sicher, dass zerbrochene Teile sicher verpackt sind, um Verletzungen zu vermeiden.

9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Ballarini Specials Lid O 280mm Glas

1. Algemene Informatie

Het Ballarini Specials Lid O 280mm Glas is een hoogwaardig glazen deksel dat is ontworpen voor gebruik met verschillende kookpannen en -potten. Dit product is vervaardigd om uw kookervaring te verbeteren door efficiënt stomen en koken mogelijk te maken, terwijl u gemakkelijk de voortgang van uw gerechten kunt volgen.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Gebruik het deksel alleen voor zijn beoogde doeleinden. Vermijd het te gebruiken op een open vuur of in de oven indien niet specifiek toegestaan.
- Verbranden: Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenwanten of een handdoek om het deksel aan te raken.
- Breuk: Het deksel kan breken als het valt of met een hard voorwerp in aanraking komt. Behandel met zorg.
- Kindveiligheid: Houd het product buiten bereik van kinderen wanneer het in gebruik is of net is gebruikt.
- Schoonmaakproducten: Gebruik geen schurende materialen of agressieve schoonmaakmiddelen die het glas kunnen beschadigen.

3. Productspecificaties

- Diameter: 280 mm
- Materiaal: Glas
- Geschikt voor: Koken, stomen
- Kleur: Transparant
- Gewicht: 1,2 kg
- Vaatwasmachinebestendig: Ja
- Temperatuurbestendig: Tot 180°C

4. Opstelling en Installatie

1. Zorg ervoor dat u een geschikte pan of pot heeft die een diameter van 280mm heeft.
2. Plaats het deksel voorzichtig op de pan of pot zodat het goed aansluit.
3. Druk zachtjes op het deksel om een goede afdichting te garanderen, wat stoomverlies helpt te minimaliseren.
4. Controleer of het deksel stevig op zijn plaats blijft tijdens het koken.

5. Gebruik

- Plaats het deksel op de pan of pot voordat u het vuur aansteekt of de inductiekookplaat inschakelt.
- Gebruik het deksel om de kooktijd te verkorten en het aroma en de voedingsstoffen in uw gerechten te behouden.
- Voor stomen: Voeg een kleine hoeveelheid water toe aan de pan voordat u het deksel plaatst.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Laat het deksel eerst volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Was het deksel met warm zeepsop en een zachte spons.
- Vermijd schurende schoonmaakmiddelen om krassen op het oppervlak te voorkomen.
- Voor grondige reiniging kan het deksel ook in de vaatwasmachine worden geplaatst.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Het deksel past niet goed op de pan of pot.
Oplossing: Controleer de maat van de pan of pot. Het deksel is ontworpen voor een diameter van 280 mm.
- Probleem: Het deksel is gebroken.
Oplossing: Gewoonlijk zijn breuken onherstelbaar. Disposeer het deksel veilig.
- Probleem: Condensvorming aan de binnenkant van het deksel.
Oplossing: Dit is normaal. Het helpt bij het stomen van voedsel.

8. Afvalverwerking

Gooi het deksel nooit in de reguliere afval. Breek het niet in kleine stukjes. Neem het deksel mee naar een recyclingfaciliteit voor glas voor veilige afvoer.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa de Vidrio Ballarini Specials O 280 mm

1. Información General

Este manual proporciona información importante sobre el uso, mantenimiento y seguridad de la tapa de vidrio Ballarini Specials O 280 mm. Este producto está diseñado para ser utilizado con utensilios de cocina Ballarini y otros que tengan un diámetro de 280 mm.

2. Información de Seguridad

- **Uso Seguro:** Esta tapa de vidrio es resistente a altas temperaturas, pero no debe ser expuesta a cambios bruscos de temperatura que puedan causar roturas.
- **Manipulación:** Evite el contacto con bordes afilados y caídas. Use guantes de cocina al manipular la tapa caliente.
- **Supervisión:** No deje la tapa desatendida cuando esté en uso.
- **Cuidado de los Niños:** Mantenga este producto fuera del alcance de los niños para evitar lesiones.
- **Limpieza Segura:** Al limpiar, asegúrese de que la tapa esté completamente fría. Use productos de limpieza no abrasivos.
- **Almacenamiento:** Guarde la tapa en un lugar seguro y seco, evitando presionar objetos sobre ella.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Material:** Vidrio templado
- **Diámetro:** 280 mm
- **Diseño:** Tapa de vidrio transparente con borde de acero inoxidable
- **Resistencia al Calor:** Hasta 220 °C
- **Compatible con:** Utensilios de cocción Ballarini y otros de 280 mm

4. Configuración e Instalación

1. Retire la tapa de su empaque, asegurándose de no romperla.
2. Limpie la superficie interior de la tapa con un paño húmedo.
3. Coloque la tapa sobre el utensilio de cocina correspondiente (280 mm), asegurándose de que encaje perfectamente.
4. No fuerce la tapa en caso de que no encaje.

5. Operación

- Encienda la estufa bajo el recipiente de cocina con la tapa colocada.
- Asegúrese de que la tapa esté bien ajustada para evitar la pérdida de calor y vapor.
- Controle regularmente el estado de la tapa durante la cocción, especialmente si se observan cambios de temperatura.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Deje que la tapa se enfríe por completo antes de limpiarla.
- Use agua tibia con jabón suave y una esponja no abrasiva para limpiar la superficie.
- Enjuague bien y seque con un paño suave.
- Evite el uso de limpiadores químicos agresivos que puedan dañar el vidrio.

7. Solución de Problemas

- **Tapa rota:** Si la tapa presenta cualquier grieta o daño, no la use y deséchela de forma segura.
- **Tapa no encaja:** Verifique que esté utilizando la tapa con un utensilio adecuado (280 mm).
- **Condensación excesiva:** Asegúrese de que la tapa esté colocada correctamente y de que el utensilio de cocina esté en la temperatura adecuada.

8. Eliminación

Al final de su vida útil, asegúrese de eliminar este producto de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos. No tire el vidrio en el contenedor de basura común.

9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita más información, no dude en comunicarse con nosotros:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le couvercle en verre de 280 mm de Ballarini. Ce produit de haute qualité est conçu pour répondre à vos besoins de cuisson. Afin d'assurer une utilisation optimale et en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique. Ne pas utiliser pour des applications commerciales ou industrielles.
- Risques de chaleur : Le couvercle devient chaud pendant l'utilisation. Utilisez des gants de cuisine pour éviter les brûlures lors de la manipulation.
- Verre fragile : Manipulez le couvercle avec précaution pour éviter les bris. En cas de fissure ou de casse, ne pas utiliser.
- Pas de choc thermique : Évitez de placer un couvercle chaud sur une surface froide ou d'autres soldes froides, cela pourrait provoquer une rupture.
- Stockage : Ne pas empiler d'autres objets lourds sur le couvercle pour éviter la pression qui pourrait le briser.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

Nom du produit : Couvercle en verre de 280 mm

Référence : 1006522

Matière : Verre résistant à la chaleur

Dimensions : Diamètre - 280mm

Caractéristiques : Couvercle transparent permettant de surveiller la cuisson sans enlever le couvercle. Résistant aux taches et facile à nettoyer.

4. Installation et Configuration

1. Avant d'utiliser le couvercle pour la première fois, lavez-le à l'eau chaude savonneuse et rincez bien.
2. Assurez-vous que le couvercle est sec avant de l'utiliser.
3. Placez le couvercle sur la casserole ou la poêle adaptée, en vous assurant qu'il s'adapte correctement, sans forcer.

5. Fonctionnement

- Pour une cuisson efficace, placez le couvercle sur vos casseroles ou poêles lorsqu'ils sont sur la source de chaleur.
- Surveillez la cuisson à travers le couvercle transparent, ce qui vous permet d'ajuster votre température et votre temps de cuisson.

6. Nettoyage et Entretien

- Lavez le couvercle à la main avec un détergent doux et de l'eau chaude. Évitez les nettoyants abrasifs qui pourraient rayer la surface.
- Il est possible de nettoyer le couvercle au lave-vaisselle, mais lavez-le sur le panier supérieur pour éviter les chocs.

7. Dépannage

- Problème : Le couvercle ne s'ajuste pas correctement.
Solution : Vérifiez que vous utilisez un récipient de la bonne taille. Le couvercle doit être adapté à une casserole ou une poêle de 280 mm de diamètre.
- Problème : Le couvercle est fissuré.
Solution : N'utilisez pas le couvercle. Remplacez-le dès que possible.

8. Élimination

Pour éliminer le couvercle en verre, veillez à respecter les réglementations locales concernant le recyclage du verre. Veuillez le jeter dans les conteneurs appropriés pour le verre.

9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance, veuillez nous contacter à :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci de votre confiance en nos produits. Profitez de votre expérience de cuisson avec le couvercle en verre de Ballarini !

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per Coperchio in Vetro Ballarini Specials - 280mm

1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto Ballarini Specials, coperchio in vetro da 280 mm. Questo prodotto è progettato per adattarsi perfettamente alle pentole e padelle della linea Ballarini e garantire una cottura ottimale dei vostri piatti. Realizzato con materiali di alta qualità, questo coperchio è indispensabile per ogni cucina.

2. Informazioni di Sicurezza

- Utilizzare il coperchio solamente su fornelli e piani di cottura adatti al suo diametro.
- Non maneggiare il coperchio con le mani bagnate o umide per evitare scivolamenti.
- Il coperchio diventa caldo durante l'uso; utilizzare sempre guanti isolanti o presine.
- Non utilizzare il coperchio in forno o su fiamme dirette.
- Verificare periodicamente il coperchio per segni di usura o danni; non utilizzare un coperchio danneggiato.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Diametro: 280mm
- Materiale: Vetro temperato
- Adatto per: Pentole e padelle della linea Ballarini
- Resistente al calore fino a 200°C
- Manico in acciaio inossidabile
- Design elegante e trasparente per monitorare la cottura senza rimuovere il coperchio.

4. Installazione e Montaggio

- Posizionare il coperchio con il manico rivolto verso l'alto.
- Assicurarsi che il coperchio si adatti perfettamente alla pentola o alla padella.
- Non forzare il coperchio; deve posizionarsi facilmente senza pressioni eccessive.

5. Funzionamento

- Utilizzare il coperchio per contenere il calore e l'umidità, migliorando la cottura dei cibi.
- Rimuovere il coperchio con cautela per evitare schizzi di vapore caldo.

6. Pulizia e Manutenzione

- Lasciare raffreddare il coperchio prima di lavarlo.
- Lavare a mano con acqua calda e sapone neutro; non utilizzare spugne abrasive.
- Asciugare con un panno morbido per evitare macchie d'acqua.
- Non utilizzare il coperchio in lavastoviglie per preservare l'integrità.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se il coperchio non si adatta correttamente, controllare il diametro della pentola o padella.
- Se il coperchio presenta crepe o scheggiature, smettere di utilizzarlo immediatamente.
- In caso di difficoltà durante l'uso, contattare il supporto clienti.

8. Smaltimento

- Il coperchio in vetro può essere riciclato. Verificare le normative locali sul riciclo del vetro.
- Non buttare il coperchio nell'immondizia; smaltirlo secondo le direttive locali.

9. Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania